SPORT-ELEC®
INSTITUT

RASOIR TONDEUSE

SPORT RECHARGEABLE

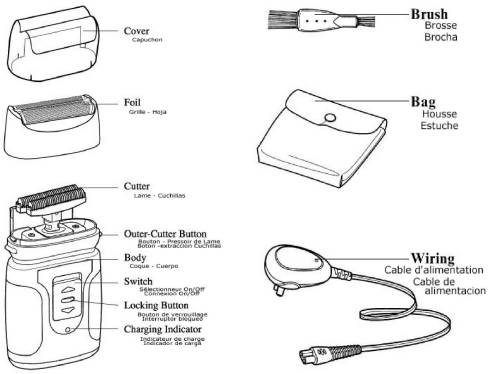
FR
D
GB
ES
NL

NOTICE D'EMPLOI

Réf. : PN 3088

SPORT-ELEC® Institut - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 Bourgtheroulde - Infreville - FRANCE
TEL : + 33 (0)2 32 96 50 50 - FAX : + 33 (0)2 32 96 50 59
info@sport-elec.com

Not contractual pictures / Photos non contractuelles / Nicht vertragliche Fotos / Poze noncontractuale / Fotos no contractuales / Foto non contrattuali / A termék eltérhet a fényképt



PRECAUTIONS D'USAGE

ATTENTION ! IL EST IMPERATIF DE LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT LA PREMIERE UTILISATION. SI VOUS UTILISEZ L'APPAREIL SUR LE SECTEUR ELECTRIQUE , VEUILLEZ RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES :

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de respecter quelques consignes de sécurité.
- Utilisez cet appareil uniquement avec du courant alternatif 230 Volts, vérifiez avant utilisation que la tension du réseau correspond bien à celle mentionnée sur la plaquette signalétique du produit. L'appareil ne doit être branché que sur un réseau électrique dont l'installation est conforme aux normes de sécurité.
- Il est recommandé que les appareils soient alimentés par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant nominal de déclenchement n'excédant pas 30 m A.
- Toujours éviter l'utilisation d'une rallonge électrique, si l'usage de celle-ci est vraiment nécessaire, s'assurer qu'elle est conforme aux prescriptions électriques de l'appareil.
- Tenir l'appareil éloigné de l'eau. **Ne pas utiliser, ni recharger l'appareil dans une salle de bain.** Ne pas placer ou ranger l'appareil à un endroit ou il pourrait tomber dans un bain ou un évier.
- Ne pas utiliser l'appareil durant sa charge.
- **IL EST INTERDIT DE NETTOYER L'APPAREIL SOUS L'EAU**
- Pour débrancher l'appareil, saisir la prise. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne jamais immerger l'appareil, son cordon, sa prise dans de l'eau ou autre liquide et ne jamais l'éclabousser.
- Si l'appareil tombe dans l'eau , débranchez-le immédiatement. **Ne pas le prendre dans l'eau.**
- Ne pas recharger l'appareil près d'une source de chaleur ou d'humidité, ou en plein soleil (dans une voiture en été, par exemple).
- Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le Fabricant, son Service Après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger, car des outils spéciaux sont nécessaires.
- DANGER: Comme la plupart des appareils électriques, les parties électriques sont toujours actives même quand l'appareil est éteint.

Pour éviter tout choc électrique, débranchez l'appareil après utilisation

- TOUTE DETERIORATION RESULTANT DU NON-RESPECT DE CES PRECAUTIONS D'USAGE ENTRAINE AUTOMATIQUEMENT LA SUPPRESSION DE LA GARANTIE.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

POUR REDUIRE TOUT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, FEU OU ACCIDENT

- Un appareil électrique ne doit jamais être laissé sans surveillance
- Tenir hors de portée des enfants
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique. Ne pas l'utiliser pour un autre usage.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente un défaut , s'il le cordon d'alimentation est endommagé , s'il s'est abimé après utilisation ou s'il est tombé dans l'eau.
- Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur
- Ne pas introduire ou laisser tomber d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Ne pas l'utiliser à l'extérieur ni près de diffusions de produits aérosol ou près d'une source d'oxygène.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface instable lorsqu'il est en charge. Le placer sur une surface solide.

CHARGEMENT

1 - Brancher l'ensemble du chargeur, l'indicateur est sous tension. Pousser le sélecteur vers le bas afin de couper l'alimentation. L'indicateur de charge s'allume, ce qui signifie que l'appareil est en cours de chargement. Au bout de deux heures, le chargement de la batterie est terminé. (NB : une fois chargé, ne pas utiliser l'appareil immédiatement, le mieux est de le faire 1 heure plus tard, sinon cela risquerait d'endommager le fonctionnement de la batterie.
2 - Alimentation secteur : 230V, 50Hz.
3 - Une fois la charge terminée, débrancher l'adaptateur du secteur et de l'appareil et le ranger au sec.
4 - S'assurer que l'appareil est totalement déchargé avant de le recharger, afin de prolonger la durée de vie de la batterie.

UTILISATION DE LA TETE DE RASAGE

1 - Retirer le capuchon et pousser le sélecteur vers le haut. Appliquer doucement sur la peau et passer lentement dans le sens contraire de la pousse du poil. Pour une meilleure efficacité, tendre légèrement la peau. Le centre de la grille de rasage permet de raser de longues moustaches. Une fois le rasage terminé, pousser le sélecteur vers le bas et remettre le capuchon.
2 - Le temps de charge ne peut dépasser cinq heures, sinon cela risquerait d'affecter les capacités de l'accumulateur ou même d'endommager le cordon d'alimentation.

UTILISATION DE LA TONDEUSE RETRACTABLE

1 - Pousser la tête de rasage rétractable vers le haut.

2 - Passer doucement la tête de rasage rétractable sur la peau, et tailler doucement, en angle droit.
3 - Le centre de la tête de rasage, placée en angle droit par rapport à la peau, permet d'entretenir les barbes et moustaches.

ENTRETIEN

Arrêter l'appareil en poussant le sélecteur vers le bas (position OFF) et retirer le capuchon. Presser les bouton-poussoirs situés sur les 2 côtés de l'appareil et retirer la grille en tirant vers soi. Nettoyer les poils sur les lames et la coque (une fois par semaine environ) avec la brossette fournie avec l'appareil. Après le nettoyage, remettre la grille jusqu'au "clic" puis remettre le capuchon si vous ne l'utilisez pas tout de suite.

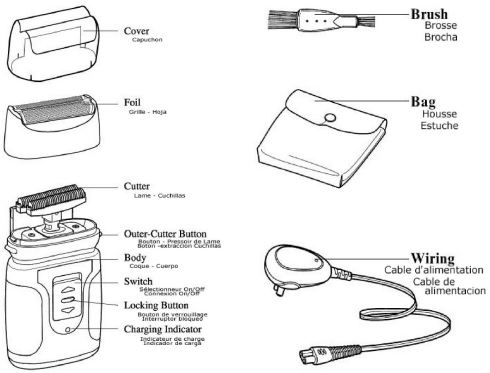
Il est interdit de nettoyer l'appareil lorsque celui-ci est en cours de charge.

Ne pas appuyer sur la lame.
Ne pas ouvrir la lame avec un tournevis.
Ne pas mettre en charge près d'un radiateur , dans un environnement humide ou sous le soleil, par exemple dans une voiture.

RoHS (2002/95/EC) Le produit est fabriqué sans matériaux pouvant avoir un effet néfaste sur l'écologie.

CE (89/336/CEE)CEM

	Lorsque vous vous séparez de votre produit en fin de vie, veillez à respecter la réglementation nationale. Nous vous remercions ainsi de le déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'assurer son élimination de façon sûre dans le respect de l'environnement.



ACHTUNG! ES IST WICHTIG, DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR ERSTER BENUTZUNG SORGFÄLTIG DURCH ZU LESEN. WENN SIE DAS GERÄT AUF DEM ELEKTRISCHEN SEKTOR BENUTZEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN :

- Beim Gebrauch eines elektrischen Gerätes müssen immer Vorsichtsmassnahmen beachten werden, die einen Brand, elektrischen Schock oder Verletzungen ausschließen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur mit dem Wechselstrom 230 Volt. Überprüfen Sie vor Benutzung, daß die Netzspannung derjenigen gut entspricht, die auf dem beschreibenden Fleck des Produktes erwähnt ist. Das Gerät soll in einem elektrischen Netz angeschlossen sein, dessen Einrichtung den Sicherheitsnormen entspricht.
- Wir empfehlen das Gerät mit Hilfe eines Differentials mit Strom zu versorgen, dessen Nominalverlustsrom 30mA nicht übersteigt.
- Benutzen Sie eine Kabelverlängerung nur wenn es nötig ist und achte Sie darauf dass die Voltangabe übereinstimmt
- Halten Sie das Gerät weit von Wasser. **Es ist verboten, es in einem Badesaal zu benutzen**. Stellen Sie nicht oder ordnen Sie das Gerät nicht in einem Ort wo es in ein Bad oder einen Ausguß fallen könnte.
- Benutzen Sie nicht Ihr Gerät während seiner Ladung.
- ES IST VERBOTEN, DAS GERÄT UNTER WASSER ZU REINIGEN
- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Steckdose. Ziehen Sie auf die Schnur niemals.

- Tauchen Sie nie das Gerät, dessen Kabel und Steckdose in Wasser oder andere Flüssigkeit und nie bespritzen Sie ihn.

- Wenn das Gerät in Wasser fällt, schalten Sie es sofort aus. **Nehmen Sie ihn in Wasser nicht.**
- Laden Sie Ihr Gerät nicht nahe einer Feuchtigkeits- oder Wärmequelle, oder in der prallen Sonne (in einem Auto im Sommer, zum Beispiel) wieder auf.
- Wenn das Zuleitungskabel dieses Gerätes beschädigt ist, soll es durch den Hersteller, sein Kundendienst oder die Person gleichartiger Qualifikation ersetzt sein, um eine Gefahr zu vermeiden, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- GEFAHR: Wie die Mehrheit der Elektrogeräte, die elektrischen Teile sogar immer tätig sind, wenn das Gerät ausgemacht ist.
- Um elektrische Schocks zu vermeiden, schalten Sie das Gerät nach Benutzung aus.
- JEDE VERSCHLECHTERUNG DIE SICH AUS DER NICHTBEACHTUNG DIESES GEBRAUCHTVORSICHTS ERGIBT, SCHAFFT AUTOMATISCH DIE GARANTIE AB.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

ACHTUNG: Um alle Risiken von Brandwunden, von elektrischem Schock, von Feuer oder von körperlichen Unfällen zu reduzieren:

- Ein Elektrogerät soll außer Aufsicht nie zurückgelassen sein, wenn er angeschlossen ist.
- Besondere Vorsicht soll genommen sein, als dieses Gerät in der Nähe der Kinder oder der Behinderten benutzt ist.
- Dieses Gerät ist nur für einen ausschließlich häuslichen Gebrauch geeignet gewesen, nie, es für einen anderen Gebrauch zu benutzen.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden bei jeglicher Art von Schäden an dem Gerät selbst, am Kabel bzw. Stecker, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Wenn das Fall ist, bringen Sie das Gerät Ihrem Einzelhändler SPORT ELEC für Kontrolle und Überholung mit. Benutzen Sie nie das Gerät draußen.
- Halten Sie das Kabel weit weg von einer Wärmequelle.
- Führen Sie nicht ein oder lassen Sie nicht die Sache in Öffnungen zu fallen.
- Um einen Brand zu vermeiden, bringen Sie den Spiegel in eine Position, in der er Sonnenstrahlen flektieren könnte.
- Benutzen Sie nicht das Gerät draußen oder in der Nähe der Aerosolprodukte oder Sauerstoffes.
- Stellen Sie den Spiegel auf einer stabilen und harten Oberfläche während ihres Funktionierens.

LADUNG

1-- Schließen Sie die Gesamtheit des Laders an. Die Ladekontrollampe ist unter der Spannung. Schieben Sie den Wähler abwärts, um die Stromversorgung zu stoppen. Die Ladekontrollampe geht an, was bedeutet, daß die Landung des Gerätes im Laufe ist. Nach Ablauf von zwei Stunden ist das Laden der Batterie beendet. (NB Einmal geladen, benutzen Sie nicht das Gerät sofort, am besten, 1 Stunde später, um das Funktionieren der Batterie nicht zu beschädigen).
2- Netzstromversorgung: **230V, 50Hz.**
3- Sobald endete die Ladung, schalten Sie den Adapter des Netzes und des Gerätes aus und ordnen Sie es im Trocknen ein.
4- Überzeugen Sie sich, daß das Gerät völlig abgeladen ist, bevor es wieder aufzuladen, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

BENUTZUNG DES SCHERKOPFES

1- Nehmen Sie die Abdeckung und den Schalter aufwärts schieben. Wenden Sie langsam auf der Haut an und gehen Sie langsam in entgegengesetzter Richtung des Haarsprosses. Für eine bessere Wirksamkeit, strecken Sie die Haut leicht. Das Zentrum der Scherfolie erlaubt, lange Schnurrbärte zu rasieren. Einmal beendet das Rasieren, schieben Sie den Wähler abwärts und reichen Sie die Abdeckung ein.
2- Ladezeit kann nicht fünf Stunden überholen, sonst riskieren Sie, die Kapazitäten des Akkus zu bestimmen oder sogar die Lebensmittelschnur zu beschädigen.

BENUTZUNG DES AUFROLLBAREN SCHERKOPFES

1- Schieben Sie den Scherkopf aufwärts.
2- Verbringen Sie langsam den Scherkopf auf der Haut, und schneiden Sie langsam, im rechten Winkel.
3- Das Zentrum des Scherkopfes, der in rechtem Winkel im Vergleich zur Haut gestellt ist, erlaubt, die Bärte und die Schnurrbärte aufrechtzuerhalten.

PFLEGE

Schalten Sie das Gerät aus: schieben Sie den Schalter abwärts („OFF") und entfernen Sie die Abdeckung.

Drücken Sie die auf den 2 Seiten des Gerätes gelegten Knöpfen und ziehen Sie die Scherfolie. Reinigen Sie die Haare am Scherkopf und dem Gerät (einmal pro Woche ungefähr) mit mitgelieferten Reinigungs-Bürsten. Nach der Reinigung, reichen Sie den Scherkopf bis zum "Klick" ein dann reichen Sie die Abdeckung ein, wenn Sie ihn sofort nicht benutzen.

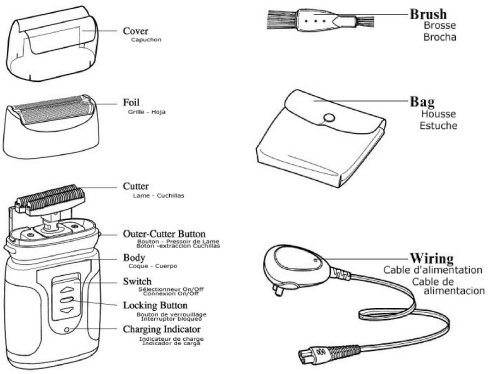
Es ist verboten, das Gerät zu reinigen, als dieser auf der Aufladung ist.

WICHTIG

Drücken Sie nicht auf den Scherkopf. Öffnen Sie nicht der Scherkopf mit einem Schraubenzieher.
Legen Sie nahe einem Heizkörper, in eine feuchte Umwelt oder unter der Sonne, zum Beispiel in ein Auto nicht beladen.

RoHS (2002/95/EG) Das Produkt ist ohne gefährliche Baustoffe hergestellt.
CE (89/336/CEE)CEM

Wenn Sie sich am Ende seiner Lebensdauer von Ihrem Produkt trennen, beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen. Daher sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie es bei einer zu diesem Zweck vorgesehen Stelle deponieren, um seine sichere Beseitigung im Sinne der Umwelt zu gewährleisten.



ATTENTION ! IT IS VERY IMPORTANT TO READ THE INSTRUCTION BOOKLET AND SAFETY REGULATIONS ATTENTIVELY BEFORE FIRST USE and WHEN THE APLLIANCE IS PLUGGED TO ELECTRICTY:

- When using electrical appliances it is necessary to respect some safety regulations.
- Only use this appliance with 230V. Check before use if the voltage mentioned on the rating plate is the same as your household current. The appliance needs to be connected to an approved electrical installation which complies with all safety regulations.
- It is recommended that devices are supplied through a device in current residual differential (DDR) having a nominal current of release not exceeding 30 mA.
- Try to prevent using an extension cord. If the use is absolutely necessary, make sure that it is an approved which complies with the electrical prescriptions of the appliances.
- Keep the appliance far from the water . **Never use or charge it when it is plugged in the bathroom.** Do not place or store appliance where it can fall or pulled into a bath or sink.
- Do not use the appliance when it is charging
- IT IS FORBIDDEN TO CLEAN THE DEVICE UNDER WATER
- To disconnect the appliance remove the plug from the outlet. Never pull the cord.
- Don't immerge the appliance, the power cord or the plug into water or any other liquid and don't ever make it wet.
- If the appliance falls into the water , "unplug it" immediately. **Do not reach into the water.**
- Don't use the appliance outdoors.
- When the power cord has been damaged it must be replaced by the manufacturer, his after sales service centre or a qualified person to prevent the risk of danger, since special tools are necessary.
- **DANGER :** As with most electrical appliances , electrical parts are electrically live even when the swith is off.
- To reduce the risk of death by electrical shock: Always "unplug" it imediately after using
- All damages caused by not following the above mentioned instructions results automatically into invalidation of the warranty.

KEEP THE INSTRUCTIONS

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF BURNS ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS :

- Appliance should never be left unattended when plugged it.
- Special attention is necessary when the appliance is used near children
- This appliance is meant for household use only. Don't ever use it for any other purpose.
- Never use the appliance when it has visible damage, a damaged cord, damage housing, after it malfunctioned or when it has been dropped in water. If the supply, or plug of this appliance is damaged it must only be replaced by a qualified electrical tradesperson, because special purpose tools are required. Bring the damaged appliance to your SPORT ELEC service centre for repair.
- Keep the cord away from heated surfaces
- Never drop or insert any object into any openeing
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not place any appliance on any soft surface while it is operating. Always, use in a level hard surface.

CHARGING

1 - Insert the special use complet set of the charger, the indicator is on. Push the switch down and close electrical power.
The charging indicator is on which shows that is charging. After 2 hours, charging is over. (NOTE: when charged , don't use it immediately, the optimal choice is 2 hours later, otherwise , it may cause damage to the operation of battery)
2 - Charging power: **230V, 50Hz**
3 - Be sure the slored power is out completely before charging, which the battery can durable.
4 - The shaver can be used for about 7 days after shaving.

USAGE (SHAVER)

1.Take off the shelter and push the switch up. Softly touch your skin and move in the contrary growth on of beards slowly.
If you stretch your skin tightly, you can obtain better effect. The shave long whisker easily. Once the shaving is over, push the switch down at once and cover it with the shelter.
2 . Charging time can't exceed 5 hours or it affects the life of battery, even damages the line.

USAGE (TRIMMER)

1.Open the back cover and pull off the trimmer
2. Softly touch your skin in the right-angle direction with the trimmer and trim slowly.
3. The middle cut blade stands right angles with skin can shave the long beard easily.

MAINTENANCE

Stop the device by pushing down the switch (OFF position) and take off the shelter.
Press the outer-cutter button and take off the outer cutter. Clean the beards on the outer cutter, the inner cutterand the body (1 time a week) with the brush supplied. After cleaning , assemble the outer cutter and cover it with the shelter.

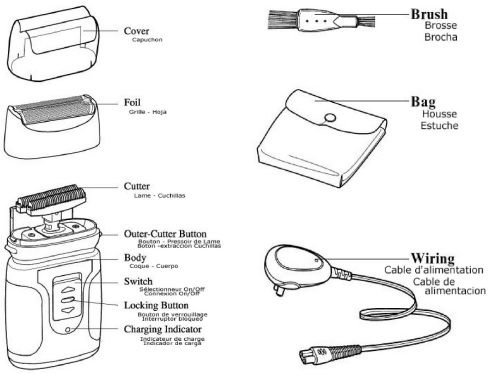
Do not clean the appliance when it is charging.

Don't press the net shelter
Don't prize open the net shelter with a screw driver
Don't charge near a warmer , near or in the moisture or in the direct sunlight, for example in the car in summer.

RoHS (2002/95/EC) : The product is made with friendly environmentally materials.

CE (89/336/EEC)EMC

Recommendations:
When disposing of your product at end of life cycle, please comply with national regulations. Please dispose the device in allocation provided for this purpose in order to ensure safe and environmentally-friendly destruction.



PRECAUCIONES DE USO

ATENCION ! ES OBLIGATORIO LEER ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN.
RESPETE ESCRUPULOSAMENTE LAS PRECAUCIONES DE USO !

- Durante el empleo de equipos eléctricos es preciso respetar algunas consignas de seguridad.
- Utilice este equipo sólo con corriente alterna de 230 V, verifique antes de su empleo que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa del producto. El equipo sólo se debe conectar a una red eléctrica cuya instalación sea conforme a las normas de seguridad.
- Recomendamos que los equipos sean alimentados mediante un despositivo de corriente diferencial residual (DDR) cuya corriente nominal no exceda los 30 mA.
- Evite el empleo de una alargadera eléctrica. Si fuera realmente necesario su uso, asegúrese que es conforme a las prescripciones eléctricas del equipo.
- Mantener el equipo alejado del agua. **No emplear ni regargar el equipo en una sala de baño.** No colocar o almacenar el equipo en un lugar en el que pudiera caerse al agua.
- No emplear mientras se está recargando
- ESTA PROHIBIDO LIMPIAR EL EQUIPO BAJO EL AGUA
- No sumergir nunca el equipo, su cable y su toma de corriente en el agua o en otro líquido y evite las salpicaduras.
- Para desconectar el equipo tire suavemente del enchufe. Nunca tire del cable.
- Si el equipo se ha caído al agua, desconéctelo inmediatamente. **No trate de sacarlo del agua.**
- No recargue el equipo cerca de una fuente de calor o de humedad, o a pleno sol (dentro de un coche en verano por ejemplo).
- Si el cable de alimentación del equipo está dañado, deberá ser reemplazado por el Fabricante, su Servicio Post-Venta o una persona de cualificación similar con el fin de evitar un peligro ya que se precisan herramientas especiales.
- PELIGRO : Como la mayoría de los equipos eléctricos, los componentes eléctricos están siempre activos incluso cuando el equipo está apagado.
- Para evitar cualquier riesgo eléctrico, desconecte el equipo después de su empleo.
- CUALQUIER DETERIORO QUE SE PRODUZCA POR NO RESPETAR ESTAS PRECAUCIONES DE USO IMPLICAN AUTOMATICAMENTE LA SUPRESION DE LA GARANTIA.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

PARA REDUCIR CUALQUIER RIESGO DE SHOCK ELECTRICO, FUEGO O ACCIDENTE
- Un equipo eléctrico no se debe dejar nunca sin vigilancia.
- Mantener alejado de los niños
- Este equipo ha sido diseñado para un uso doméstico. No lo emplee para otro uso diferente.
- No emplear el equipo si presenta un defecto evidente : cordón pelado, carcasa rota, después de un mal funcionamiento, si se ha caído al agua.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor.
- No introducir o dejar que se introduzcan objetos por las aberturas del equipo
- No emplear en el exterior ni cerca de difusores de productos aerosol o cerca de un suministro de oxígeno.
- No dejar el equipo sobre una superficie inestable mientras se está recargando. Colocarlo sobre una superfice sólida.

RECARGA

1 - Conecte el cargador. Posicione el selector hacia abajo con el fin de cortar la alimentación. El indicador de carga se enciende lo que significa que el equipo se está recargando. Al cabo de dos horas, termina la carga de batería (Nota : una vez cargada no emplear el equipo inmediatamente. Se aconseja comenzar a emplearlo al cabo de 1 hora para evitar daños en el funcionamiento de la batería).
2 - Alimentación : **230V, 50Hz.**
3 - Una vez completada la recarga, desconectar el adaptador de la corriente y del equipo y guardarlo en un lugar seco.
4- Asegurarse que ele equipo está totalmente descargado con el fin de prolongar la duración de la batería.

EMPLEO DEL CABEZAL DE AFEITADO

1 - Retirar el capuchón y colocar el selector hacia arriba. Aplicar suavemente sobre la piel y moverlo lentamente en sentido contrario al crecimiento del pelo. Para una mejor eficacia, estire ligeramente la piel. El centro del cabezal permite cortar el bigote. Una vez terminado el afeitado, mover el selector hacia abajo para volver a colocar el capuchón.
2 - El tiempo de recarga no puede rebasar las cinco horas ya que podría afectar a la capacidad del acumulador o incluso dañar el cable de alimentación.

EMPLEO DE LA AFEITADORA RETRACTIL

1 - Colocar el cabezal de afeitado retráctil hacia arriba.
2 - Pasar suavemente el cabezal de afeitado retáctil sobre la piel y cortar con suavidad en ángulo recto.
3 - El centro del cabezal de afeitado, colocado en ángulo derecho respecto a la piel, permite mantener la barba y el bigote.

MANTENIMIENTO

Parar el equipo colocando el selector hacia abajo (posición OFF) y retirar el capuchón. Presionar los pulsadores situados en los 2 lados del equipo y retirar la cuchilla tirando hacia fuera. Limpiar los pelos de las láminas y el cuerpo del equipo (una vez por semana aproximadamente) con la brocha suministrada junto con el equipo. Después de la limpieza, volver a poner la cuchilla hasta oir un clic y después colocar el capuchón si no la fuera a emplear a continuación.

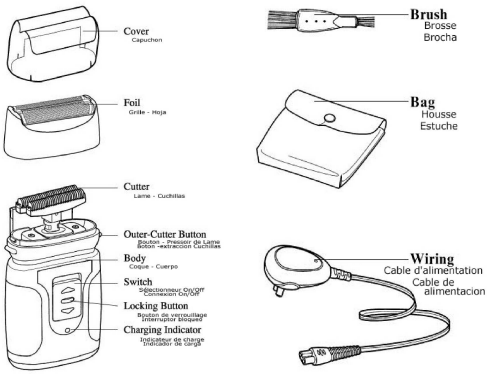
Está prohibido limpiar el equipo mientras se está recargando.

No presionar sobre las láminas.
No abrir las láminas con un destornillador.
No recargar cerca de un radiador, en un ambiente húmedo o a pleno sol por ejemplo en el interior de un coche.

RoHS (2002/95/EC) El producto está fabricado sin materiales que pudieran tener un efecto nocivo sobre el medio ambiente.

CE (89/336/CEE)CEM

	Cuando vaya a eliminar el equipo al final de su vida útil, respete la reglamentación en vigor. Deposítelo en el lugar previsto a tal fin de forma que asegure que su eliminación se realiza de forma segura para proteger el medio ambiente.



VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK.

OPGELET ! HET IS STERK AANBEVOLEN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL DE EERSTE MAAL TE GEBRUIKEN.

INDIEN U HET APPARAAT AANSLUIT OP HET ELEKTRICITEITSNET, GELIEVE DAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN TE VOLGEN :

- Tijdens het gebruik van elektrische apparaten, is het noodzakelijk de veiligheidsvoorschriften te respecteren.
- Gebruik dit apparaat enkel op stroom 230 Volt, controleer of de netspanning overeenstemt met de gegevens vermeld op het kenmerkend plaatje op het toestel.

Het apparaat mag enkel aangesloten worden indien de elektriciteitsinstallatie voldoet aan de veiligheidsvoorschriften.

- Het is aangeraden de apparaten te installeren op een installatie met residuele diffirentiale stroom, waarvan de nominale werkingswaarde de 30 mA niet overschrijdt.
- Vermijdt zo mogelijk het gebruik van verlengsnoeren; is het toch nodig, wees dan ervan verzekerd dat het voldoet aan de elektrische veiligheid van het apparaat.
- Houd het apparaat verwijderd van vocht. Het is verboden het te gebruiken in de badkamer. Zet het apparaat niet op een plaats waar het in het water kan vallen zoals: het bad of de wastafel.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen ervan
- Het is verboden het apparaat te reinigen onder stromend water.
- Om het apparaat uit te schakelen neemt u de stekker, trek niet aan het snoer.
- Dompel het apparaat, evenals het snoer en de stekker, nooit in water of een andere vloeistof, zorg dat het nooit nat wordt.
- Indien het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de strekker uit het stopcontact. Neem het apparaat niet mee in het water.
- Laad het apparaat niet op dichtbij een warmtebron,op een vochtige plaats of in volle zon (bijvoorbeeld in de auto tijdens de zomer).
- Indien het snoer van het apparaat beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, de dienst na verkoop of door een persoon met een gelijkaardige beroepsbekwaamheid om gevaar te vermijden, want het gebruik van specifieke werktuigen zijn noodzakelijk.
- GEVAAR : zoals bij de meeste elektrische toestellen zijn de elektrische delen altijd in werking, zelfs wanneer het toestel uitgeschakeld is.

Om elektrische schokken te vermijden schakelen we het apparaat uit na gebruik.

- ELKE BESCHADIGING DIE EEN GEVOLG IS VAN HET NIET-RESPECTEREN VAN DE GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN HEBBEN AUTOMATISCH EEN ANNULATIE VAN DE GARANTIE VOOR GEVOLG.

BEWAAR DEZE RICHTLIJNEN

AANDACHT : om brandwonden, elektrocutie, brand of andere lichamelijke kwetsuren te voorkomen :

- Verlies een elektrische apparaat nooit uit het oog, verlaat het nuet zolang het aangesloten is.
- Speciale voorzorgsmaatregelen moeten getroffen worden bij het gebruik van het apparaat in aanwezigheid van kinderen of mindervalide personen.
- Dit apparaat werd speciaal ontworpen voor huiselijk gebruik, gebruik het dus niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het apparaat nooit indien er een defect waar te nemen is: openliggend snoer, beschadigd toestel, na een val in het water. Breng het apparaat teug naar de verkoper of laat het in een erkent SPORT ELEC verkooppunt nakijken en/of herstellen.
- Het apparaat nooit buiten gebruiken.
- Houd het snoer ver verwijderd van een warmtebron.
- Zorg dat geen voorwerpen in de openingen terecht komen.
- Plaats de spiegel zodanig dat het zonlicht er niet rechtstreeks op invalt, om geen brand te veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet buiten of in de nabijheid vangas en/of zuurstof.
- Plaats het apparaat nooit op een stabiele ondergrond, wel op een stabiel en hard oppervlak.

HET OPLADEN

- Plaats de oplader in het stopcontact en druk het knopje van het apparaat naar beneden zodanig dat het apparaat uitgeschakeld is. Er gaat een lampje branden op de lader dat aanduidt dat het apparaat zich oplaadt. Na twee uren is het opladen beëindigd (NB : gebruik het apparaat niet onmiddellijk na het opladen het is wenselijk het één uur te laten rusten , dit komt ten goede aan de batterijen).
- Elektriciteitsnet :230V, 50Hz.
- Als het opladen beëindigd is, schakel het apparaat en de oplader uit en berg het weg op een droge plaats.
- Wees zeker dat het apparaat volledig ontladen is alvorens het opnieuw op te laden, de levensduurte van uw batterijen zijn ervan afhankelijk.

HET GEBRUIK VAN DE SCHEERKOP

1 - Verwijder het dekseltje en druk het knopje naar boven. Plaats het zachtjes op de huid en glijd rustig in de tegengestelde zin van de haarinplanting. Om een goed resultaat te bekomen is het aangeraden om de huid lichtjes aan te spannen.Het middenstuk van het scheerroostertje laat toe de snorharen te behandelen. Hebt u gedaan met scheren, druk dan het knopje naar beneden en plaats opnieuw het dekseltje.

2 - De oplaadtijd mag de vijf uren niet overschrijden,zoniet loopt u het risico de goede staat van de accumulator aan te tasten en zelfs het snoer beschadigen.

HET GEBRUIK VAN UIT UITSCHUIFBAAR SCHEERSTUK

1 - Schuif dit scheerstuk naar boven.
2 - Plaats het zachtjes op de huid en scheer zachtjes in een rechte hoek.
3 - Het middendeel van dit scheerstuk laat toe om snorren en baarden bij te werken; plaats het apparaat dan loodrecht op de huid.

HET ONDERHOUD

Stop het apparaat door het knopje naar beneden te drukken ("off") en verwuhder het dekseltje.Druk op de knopjes aan de zijkanten van het apparaat en trek de rooster zachtje naar u toe. Verwijder de haartjes op de messen en in de holten met behulp van het borsteltje dat bij het apparaat geleverd werd (één keer per week reinigen).
Na het reinigen plaats u de rooster terug ("klik") alsook het dekseltje .

Het is ten strengste verboden het apparaat te reingen tijdens het opladen !

NOTA'S :
- geen druk uitoefenen op de mesjes
- de mesjes niet verwijderen met een schroevendraaier.
- Laad het apparaat niet op dichtbij een warmtebron,op een vochtige plaats of in volle zon (bijvoorbeeld in de auto tijdens de zomer).

CE(89/336/CEE)CEM
Rohs (2002/95/EC) : Het product werd ontworpen met materialen die geen schadelijke invloed hebben op de ecologie.

	Wanneer u zich tenslotte ontdoet van het apparaat , gelieve dan de nationale reglementering te respecteren. We zijn u dankbaar indien u het afzet op de daarvoor voorziene plek

GARANTIE

Nous accordons une garantie de 12 mois sur les produits que nous distribuons à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge, la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées ou encore si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, (choc, branchement sur courant continu, erreur de voltage, détartrage...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement, ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées ou si des pièces de rechange ne provenant pas de la même marque ont été utilisées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie ou sur
présentation du ticket de caisse. Toute autre forme de prétention à la garantie est exclue, sauf si des dispositions légales spécifient le contraire.

GARANTIE

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Während der Garantiezeit beseitigen wir durch Reparatur oder Austausch Sämtliche Schäden, die auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind (Gerät bleibt pausenlos an das Netz angeschlossen, Betrieb mit falscher Spannung, falschem Stecker, Bruch usw.) normale Abnutzung und Mängel, die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nicht beeinflussen, sind von der Garantie ausgenommen. Bitte nicht fachmännisch ausgeführte Reparaturen oder der Verwendung ungeeigneter Ersatzteile liegt kein Garantiefall vor. Die Garantie wird nur wirksam, wenn der Garantieschein beim Kauf des Gerätes vom Händler gestempelt und unterschrieben wurde. Im Garantiefall senden Sie bitte das Gerät und die Garantiekarte an unsere Kundendienststelle. Alle andere Ansprüche sind von der Garantie ausgeschlossen, es sei denn, sie wären Änderseitig gesetzlich festgelegt.

WARRANTY

This appliance is guaranteed for 12 months from the date of purchase. During the period of the guarantee, the distributor will take responsibility for defects occur, the appliance will be repaired or exchanged as the distributor deems necessary. Damage arising from improper use or normal wear and defects, which do not materially affect the performance of the appliance, is not covered under this guarantee. The guarantee is not valid if unauthorized repairs have been attempted or if replacement parts used are not approved by the supplier. The guarantee is valid only if it is stamped and signed by the retailer at the time of the purchase. For all claims made during the period of the guarantee, send the appliance and the warranty card to your retailer. All other claims are excluded from the guarantee unless specifically prohibited by law.

GARANTIA

Damos una garantía de 12 meses a los productos que distribuímos a partir de la fecha de compra. Durante la duración de la garantía, está cubierta de forma gratuita la reparación de los defectos de fabricación o de los materiales, reservándonos el derecho a decidir si ciertas piezas deben ser reparadas o cambiadas o incluso si el equipo completo debe ser reemplazado. Los daños ocasionados por un empleo indebido (golpe, conexión a corriente continua, error de voltaje, ...). el desgaste normal por su uso, están excluídos de la garantía. La garantía caduca cuando se realizan reparaciones por personas no homologadas por el fabricante o si las piezas de recambio no son de la misma marca. La garantía sólo será válida cuando el sello del fabricante y la fecha de compra aparezcan en el bono de garantía. Cualquier otra forma de acceso a la cobertura de la garantía está excluída, salvo disposiciones legales en contra.

GARANTIE

We verzekeren een garantie van 12 maanden op de producten die wij verdelen vanaf de datum van aankoop. Gedurende deze garantietijd garanderen wij het herstellen van fabricagefouten of het materiaal, we behouden het recht te beslissen of sommige delen moeten worden hersteld of vervangen of indien het gans toestel moet vervangen worden. Beschadigingen door verkeerd gebruik, (stoten, verkeerde aansluiting,
vergissing in het voltage, kalkafzetting...),normaal slijtage, dat de goede werking en de waarde van het toestel niet benadeligt, sluit elke vorm van garantie uit. De garantie is ongeldig indien herstellingen werden
uitgevoerd door niet officieel erkende of indien er vervangingsstukken werden gebruikt van een ander merk. De garantie zal enkel verzekerd zijn indien op de garantiekaart de datum van aankoop, de stempel en de handtekening van de winkel staan of indien u het cassabon kan voorleggen. Elke andere aanspraak op garantie is uitgesloten, behalve indien het
wettelijk voorschrift het tegenstelde specifieert.

CARTE DE GARANTIE / GARANTIE-KARTE / WARRANTY CARD / GARANTIA
12 MOIS / 12 MONATE / 12 MONTHS / 12 MESES / 12 MAANDEN

PN 3088

Nom /Nahme/
Name / Nombre / Naam .....

Adresse /Anschrift/
Adress / Dirección / Adres .....

Code Postal /Postleitzahl / ..... Ville / Stadt .....

Postcode / Código Postal / Postcode ..... Place / Ciudad / Stad .....

CACHET DU REVENDEUR / STEMPEL VOM HÄNDLER /
STAMP OF RETAILER / SELLO DEL VENDEDOR /
STEMPEL VAN DE VERKOPER

DATE D'ACHAT / EINKAUFSDATUM / DATE OF PURCHASE/
FECHA DE COMPRA / VERKOOPSDATUM

En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur
Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienstelle
In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer
En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta garantía.
In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantiekaart

SPORT-ELEC® Institut - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 Bourgtheroulde - Infreville - FRANCE
TEL : + 33 (0)2 32 96 50 50 - FAX : + 33 (0)2 32 96 50 59
info@sport-elec.com